



# **TauRIS<sup>®</sup>**

**The Electronic Clocking System**

**TauRIS Klubbmjukvara V 1.41**

## **CS 1.4-SE**

**Manual**

© 2004 Rüter EPV-Systeme GmbH, Germany

Rüter EPV-Systeme GmbH kan inte straffrättsligt eller funktionsmässigt bli ansvariga för någon som helst felaktig indikation eller konsekvenser därav.

Alla rättigheter är förbehållna, också bildåtergivning och det elektroniska media.

Vi är tacksamma för alla förslag till förbättringar och förenklingar.  
Företaget Rüter EPV-systeme reserverar sig för rätten till tekniska ändringar.

July 2004

Rüter EPV-Systeme GmbH  
Grosse Heide 39-41  
D-32425 Minden  
Tel: +49 571 64690 0  
Fax: +49 571 64690 20

Internet: [www.TauRIS.de](http://www.TauRIS.de)  
eMail: [Mail@Tauris.de](mailto:Mail@Tauris.de)



## Innehållsförteckning

Med denna mjukvara får du ett effektivt verktyg för all administration av brevduvorna i eran klubb. Denna mjukvara innehåller alla nödvändiga funktioner för ett enkelt och fullständigt arbete med erat elektroniska klocksystem.

<b>1. Allmän information</b>	<b>sida 3</b>
1.1 Tekniska data	3
1.2 Systemkrav	3
<b>2. Komma igång</b>	<b>sida 4</b>
2.1 Installation av mjukvara	4
2.2 Starta första gången	5
2.3 Iordningställa mjukvara	6
2.4 Hämta data från MS-DOS version	7
<b>3. Administration av klubbar</b>	<b>sida 8</b>
3.1 Visa vilka klubbar som är inlagda	8
3.2 Lägg till klubb	9
3.3 Ändra befintlig klubb	10
3.4 Radera klubb	11
<b>4. Administration av medlemmar</b>	<b>sida 12</b>
4.1 Visa vilka medlemmar som är inlagda	12
4.2 Lägg till medlem	13
4.3 Ändra befintlig medlem	14
4.4 Radera medlem	15
4.5 Flytta medlem till annan klubb	16
<b>5. Administration av brevduvor</b>	<b>sida 17</b>
5.1 Visa medlems brevduvor	17
5.2 Lägg till brevduva	18
5.3 Ändra befintlig brevduva	19
5.4 Radera brevduva	20
5.5 Sänd anmälda duvor till terminal	21
5.6 Ta emot anmälda duvor från terminal	22
<b>6. Ta emot tävlingsdata efter tävling</b>	<b>sida 23</b>
<b>7. Utbytesdata</b>	<b>sida 24</b>
7.1 Skapa medlemsdata	24
7.2 Skapa data av anmälda duvor	24
7.3 Läs medlemsdata	25
7.4 Läs data av anmälda duvor	25
<b>8. Ladda program i terminal</b>	<b>sida 26</b>
<b>9. Sända tid till terminal</b>	<b>sida 27</b>
<b>10. Använda PC som skrivare</b>	<b>sida 28</b>
10.1 Skriv ut direkt via PC	28
10.2 Spara som textfil i PC	28
10.3 Visa utskrift på PC-skärm	29
<b>11. Avinstallera mjukvaran</b>	<b>sida 30</b>
<b>12. Garanti</b>	<b>sida 32</b>

## 1. Allmän information

Denna mjukvara ersätter mjukvaran "TauRIS för MS-DOS". Alla funktioner från den tidigare programvaran är också tillgänglig i Windows Klubbmjukvaran.  
Den enkla hanteringen är justerad för Microsoft Windows.

### 1.1 Tekniska data

Man kan administrera upp till 99 klubbar.  
Varje klubb kan ha maximalt 250 medlemmar.  
Antalet duvor per medlem är endast begränsat av kapaciteten i terminalerna.

### 1.2 Systemkrav

Använd endast modern utrustning.  
Alltför många öppna fönster eller för låg systemkapacitet kan störa operationssäkerheten.

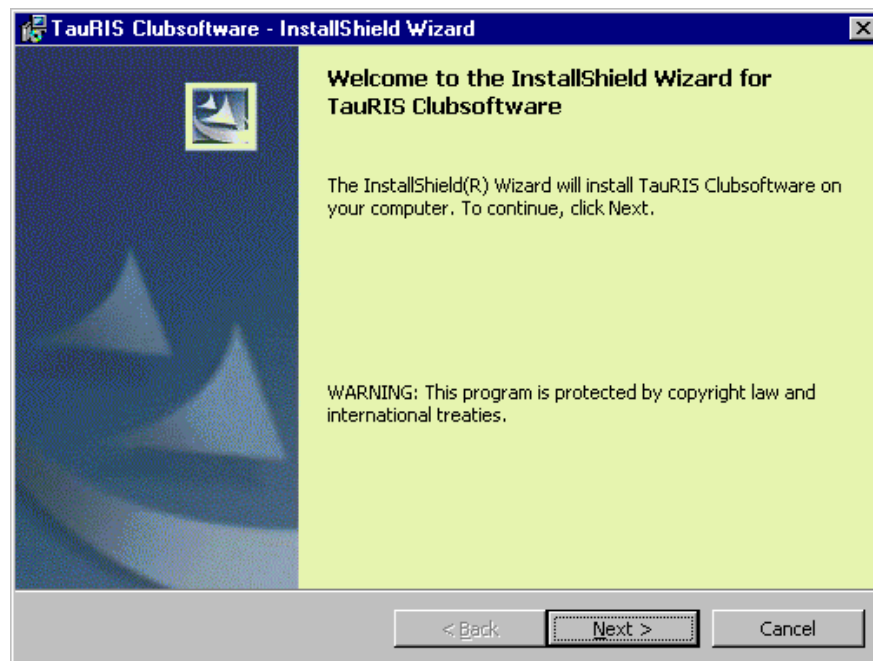
Operativ system:	Microsoft Windows 98
Processor:	Pentium eller kompatibelt över 100 MHz
Minne:	64 MB RAM
Grafik:	800 x 600 pixel
Portar:	1x seriell, 1x parallell

## 2. Komma igång

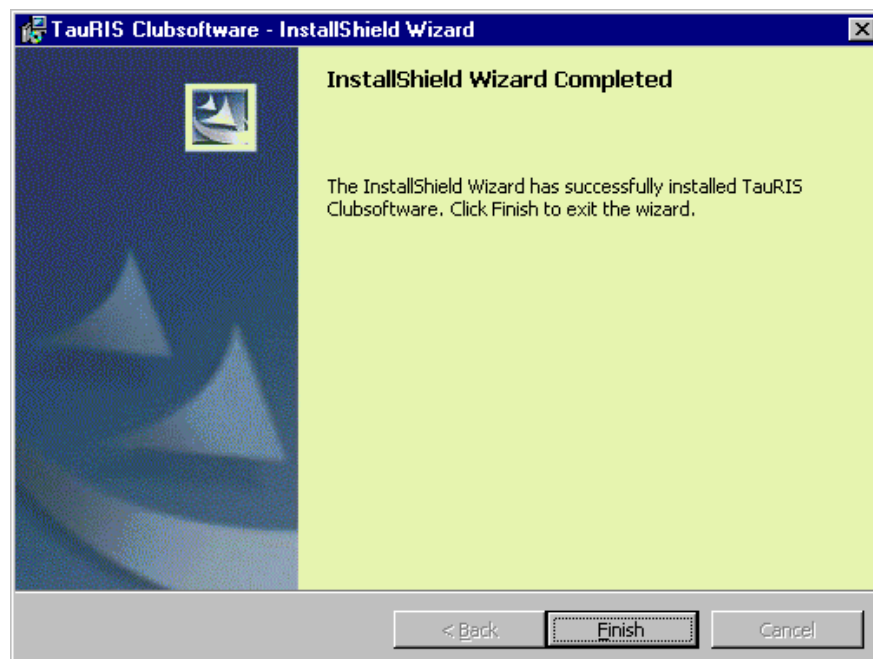
För att använda TauRIS klubbmjukvara behövs en PC med Microsoft Windows 32 operativsystem.  
För att installera TauRIS klubbmjukvara finns en CD med installationsprogram.

### 2.1 Installation av mjukvara

Sätt CD:n "TauRIS Club" i CD-ROM spelaren och starta "SETUP.EXE".  
Installationsfönstret startar installationen av TauRIS klubbmjukvara.



Installationsfönstret installerar alla nödvändiga program och filer på din dator.  
Klicka på <Next> (nästa) för att fortsätta installationen.



Klicka på <Finish> (slutför) för att fullborda installationen.

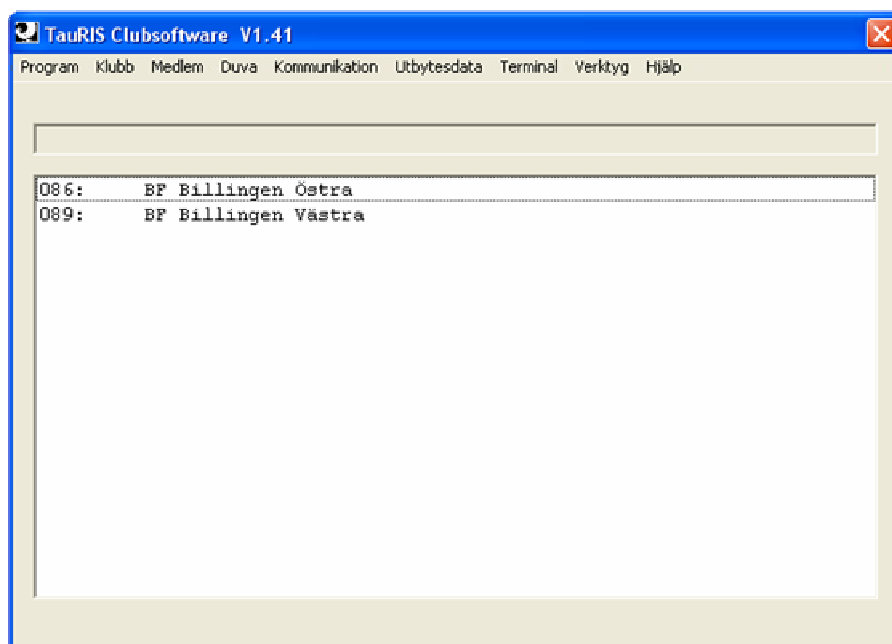
## 2.2 Starta första gången

Efter en genomförd installation kan du använda TauRIS klubbmjukvara. Du kan nu ta ur CD:n "TauRIS Club" ur CD-ROM spelaren.

Obs! Om du fått med en "dongle" i dit paket, skall denna anslutas till utgång LPT1: på din dator.

Kör programmet genom att klicka på ikonen "TauRIS Club" på skrivbordet eller via vägen <Start> <Program> < TauRIS Club>.

Du kommer till huvudfönstret som har ett verktygsfält. I detta fält visas Klubb, Medlem och Duvor. Alla tillgängliga funktioner finns att hitta via dessa menyer.



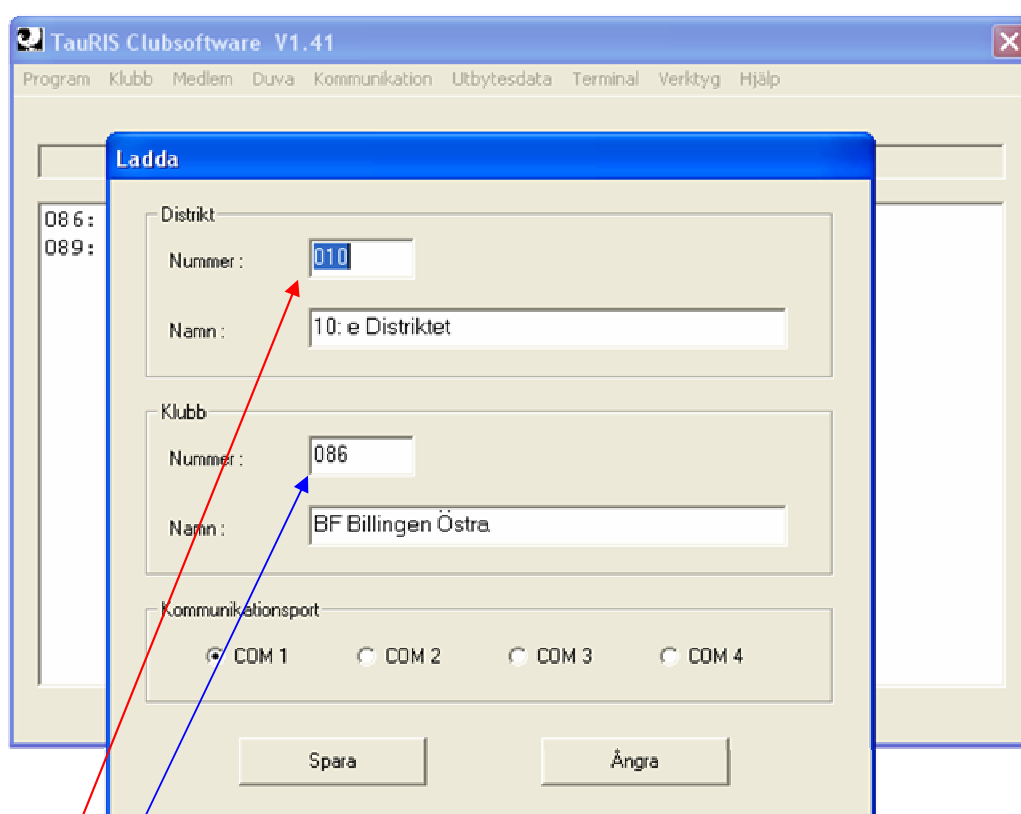
Vid den första starten, efter installationen, öppnas automatiskt fönstret "Grunddata" för att ställa in mjukvaran.

### 2.3 Iordningställa mjukvara

För att använda mjukvaran till eran klubb, behöver du korrigera vissa inställningar.

Ställa in mjukvara:

1. Välj i menyn <Program> funktionen <Grunddata>.
2. Skriv in numret och namnet på erat distrikt.
3. Skriv in numret och namnet för eran klubb.
4. Välj kommunikationsport till vilken du vill ansluta för att utbyta data med terminaler.
5. Efter dessa inställningar klickar du på <Spara> för att spara och avsluta inställningar.



Inställningarna sparas, men kan ändras när man så önskar.

Filen S010086.d00 file gör att man måste skriva in t.ex 10:e distriktet och klubb 86. Detta kan ändras senare i grunddata.

Detta gäller om man vill föra över information från gammalt TauRIS MS-DOS enligt pkt 2.4 nedan.

Filerna S.....D00 och T....D00 måste ha samma siffror för att fungera.

Vissa versioner av MS-DOS måste anpassas för att fungera i Windows.

## 2.4 Flytta data från MS-DOS version

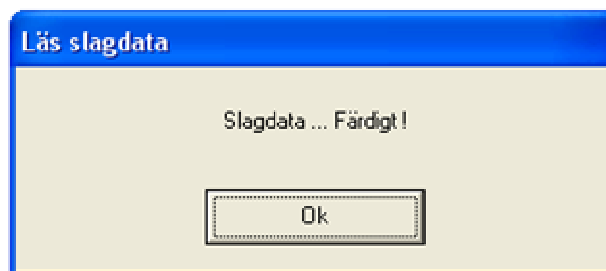
Om du tidigare använt mjukvaran "TauRIS för MS-DOS" fram till nu, kan du flytta över klubbar, medlemmar och duvor till denna mjukvara.

Obs! Denna funktion är enbart möjlig om eran MS-DOS-version klarar av att köra data utbyte. Annars måste man ladda in data för medlem och duvor från terminalerna.

1. Kör programmet "TauRIS för MS-DOS".
2. Skapa utbytesdata för medlemmar genom att trycka <9> och <1> och <1>. (911)
3. Skapa utbytesdata för duvor genom att trycka <9> och <2> och <1>. (921)
4. Avsluta programmet "TauRIS för MS-DOS".
5. Kopiera filerna Sxxxxxx.D00 och Txxxxxx.D00 från mappen "C:\BT02\RRDAT\" till mappen "C:\Program\TauRIS Club\Exchange\".
6. Välj i menyn <Utbytesdata> funktionen <Inläsning medlemsdata> och klicka på <OK> när datorn är färdig.



7. Välj i menyn <Utbytesdata> funktionen <Inläsning slagdata> och klicka på <OK> när datorn är färdig.



Alla klubbar, medlemmar och duvor är nu tillgängliga i TauRIS klubbmjukvara.





### 3. Administration av klubbar

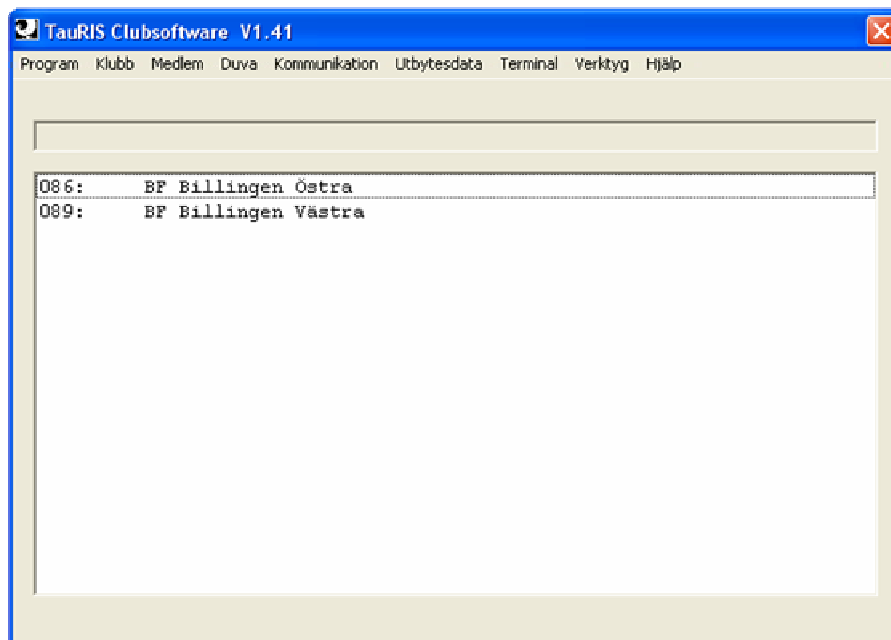
Man kan lagra upp till 99 klubbar.

Man kan visa lagrade, lägga till nya, ändra befintliga och radera klubbar.

#### 3.1 Visa vilka klubbar som är inlagda

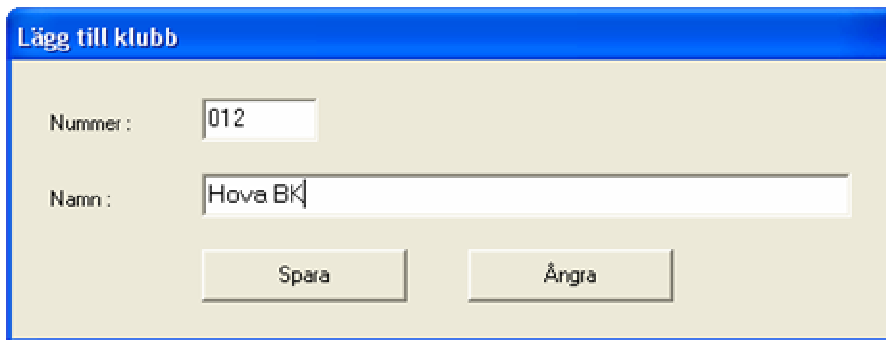
Välj i menyn <Klubb> funktionen <Visa>.

Alla lagrade klubbar visas nu som en lista i huvudmenyn.



### 3.2 Lägg till klubb

1. Välj i menyn <Klubb> funktionen <Visa>, om listan med klubbar inte visas.
2. Välj i menyn <Klubb> funktionen <Tillägg>.
3. Skriv in nummer och namn på den nya klubben.
4. Spara den nya klubben genom att trycka <Spara>.



**Lägg till klubb**

Nummer : 012

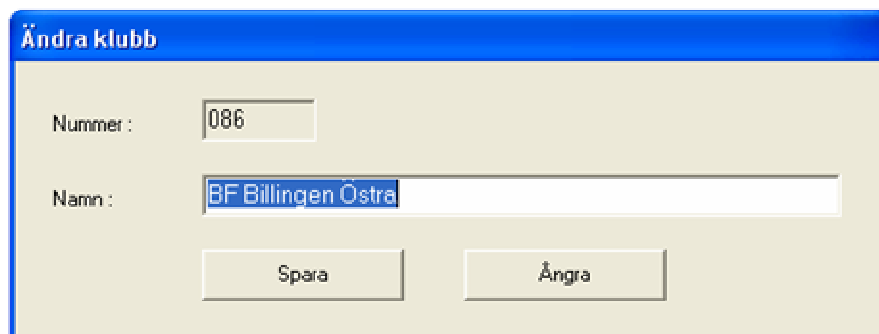
Namn : Hova BK

Spara      Ångra

Numret på klubben är ett värde mellan 1 och 99.  
Namnet på klubben kan ha upp till 20 tecken.

### 3.3 Ändra befintlig klubb

1. Välj i menyn <Klubb> funktionen <Visa>, om listan med klubbar inte visas.
2. Markera klubben du önskar ändra genom att klicka på den.
3. Välj i menyn <Klubb> funktionen <Ändra>.
4. Skriv in det nya namnet på klubben.
5. Spara ändringen genom att trycka <Spara>.

A screenshot of a software dialog box titled "Ändra klubb". It has a blue title bar. Inside, there are two input fields: "Nummer :" with the value "086" and "Namn :" with the value "BF Billingen Östra". Below the fields are two buttons: "Spara" and "Ändra".

Ändra klubb

Nummer : 086

Namn : BF Billingen Östra

Spara Ändra

Namnet på klubben kan ha upp till 20 tecken.



### 3.4 Radera klubb

1. Välj i menyn <Klubb> funktionen <Visa>, om listan med klubbar inte visas.
2. Markera klubben du önskar radera genom att klicka på den.
3. Välj i menyn <Klubb> funktionen <Radera>.
4. Ta bort klubben genom att trycka <Radera>.

**Radera klubb**

Nummer : 086

Namn : BF Billingen Östra

Radera      Ångra

#### 4. Administration av medlemmar

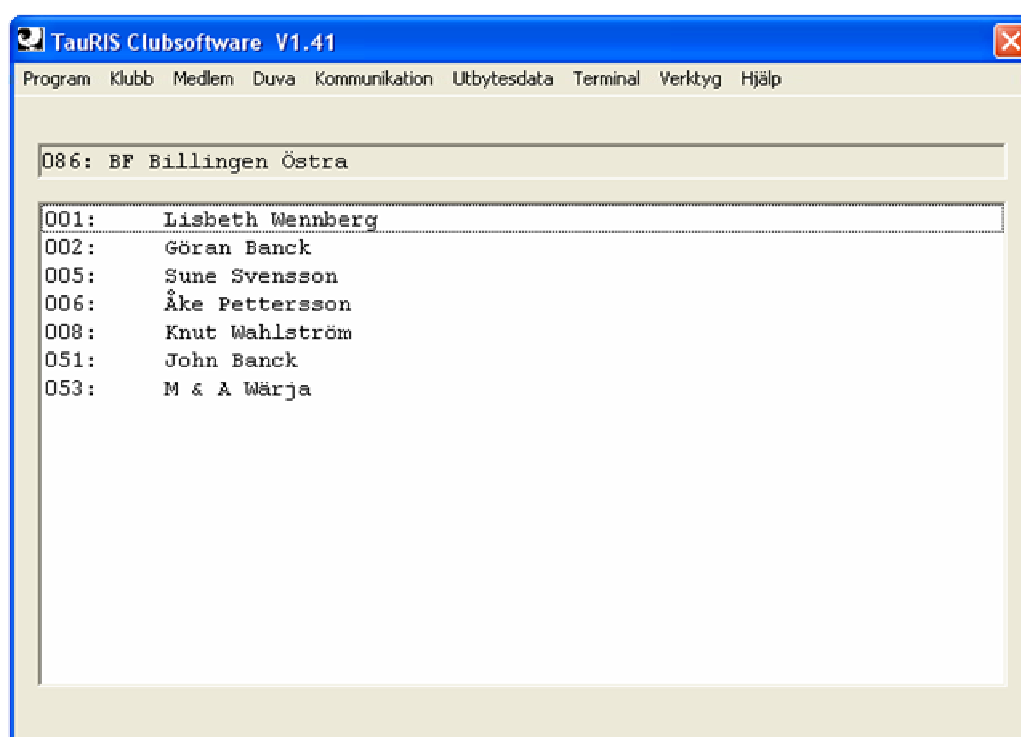
Man kan administrera upp till 250 medlemmar i varje klubb.

Man kan visa lagrade medlemmar i en klubb, lägga till nya medlemmar i en klubb, ändra befintliga medlemmar och radera medlemmar.

##### 4.1 Visa vilka medlemmar som är inlagda

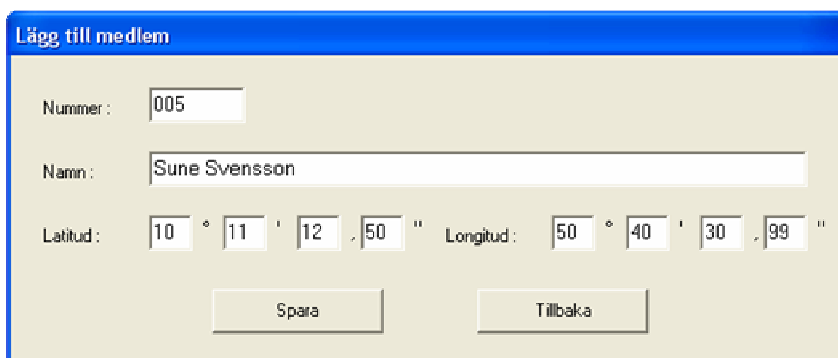
1. Välj i menyn <Klubb> funktionen <Visa>, om listan med klubbar inte visas.
2. Markera klubben vilkens medlemmar du önskar visa genom att klicka på den.
3. Välj i menyn <Medlem> funktionen <Visa>.

Alla lagrade medlemmar kommer att visas som en lista i huvudmenyn.



#### 4.2 Lägg till medlem

1. Välj i menyn <Klubb>) funktionen <Visa>), om listan med klubbar inte visas.
2. Markera klubben för den nya medlemmen genom att klicka på den.
3. Välj i menyn <Medlem> funktionen <Visa>.
4. Välj i menyn <Medlem> funktionen <Tillägg>.
5. Skriv in nummer, namn och koordinater för den nya medlemmen.
6. Spara den medlemmen genom att trycka <Spara>.



**Lägg till medlem**

Nummer : 005

Namn : Sune Svensson

Latitud : 10 ° 11 ' 12 , 50 " Longitud : 50 ° 40 ' 30 , 99 "

Spara Tillbaka

Numret på medlemmen är ett värde mellan 1 och 250.  
Namnet på medlemmen kan ha upp till 20 tecken.

#### 4.3 Ändra befintlig medlem

1. Välj i menyn <Klubb> funktionen <Visa>, om listan med klubbar inte visas.
2. Markera klubben för den nya medlemmen genom att klicka på den.
3. Välj i menyn <Medlem> funktionen <Visa>.
4. Markera medlemmen som skall ändras genom att klicka på den.
5. Välj i menyn <Medlem> funktionen <Ändra>.
6. Ändra de data som skall ändras.
7. Spara ändringen genom att trycka <Spara>.



**Ändra medlem**

Nummer : 005

Namn : Sune Svensson

Latitud : 0 ° 00 ' 00 " Longitud : -4 ° 29 ' 14 " 90 "

Spara Ångra

#### 4.4 Radera medlem

1. Välj i menyn <Klubb> funktionen <Visa>, om listan med klubbar inte visas.
2. Markera klubben för medlemmen du önskar ta bort genom att klicka på den.
3. Välj i menyn <Medlem> funktionen <Visa>.
4. Markera medlemmen som skall raderas genom att klicka på den.
3. Välj i menyn <Medlem> funktionen <Radera>.
4. Ta bort medlemmen genom att trycka <Radera>.



**Radera medlem**

Nummer : 005

Namn : Sune Svensson

Latitud : 0 ° 00 ' 00 " Longitud : -4 ° 29 ' 14 " 90 "

Radera Ångra

OBS! Brevduvorna för medlemmen tas också bort.



#### 4.5 Flytta medlem till annan klubb

I det fallet en medlem byter till en annan klubb måste han ha sitt nya klubb- och medlemsnummer. Medlemmens duvor flyttas också.

1. Välj i menyn <Klubb> funktionen <Visa>, om listan med klubbar inte visas.
2. Markera befintlig klubb för medlemmen genom att klicka på den.
3. Välj i menyn <Medlem> funktionen <Visa>.
4. Markera medlemmen som skall byta klubb genom att klicka på den.
5. Välj i menyn <Verktyg> funktionen <Byt klubb på medlem>.
6. Skriv in det nya klubbnumret.
7. Skriv in det nya medlemsnumret.
8. För att ändra alla nödvändiga data tryck <Spara>.



Byt klubb

Nytt klubbnummer : 086

Nytt medlemsnummer : 005

Spara      Ändra

## 5. Administration av brevdovor

Varje medlem har sitt eget register med anmälda duvor.

Man kan visa lagrade duvor för en medlem, lägga till nya duvor, ändra kön befintliga duvor och radera duvor.

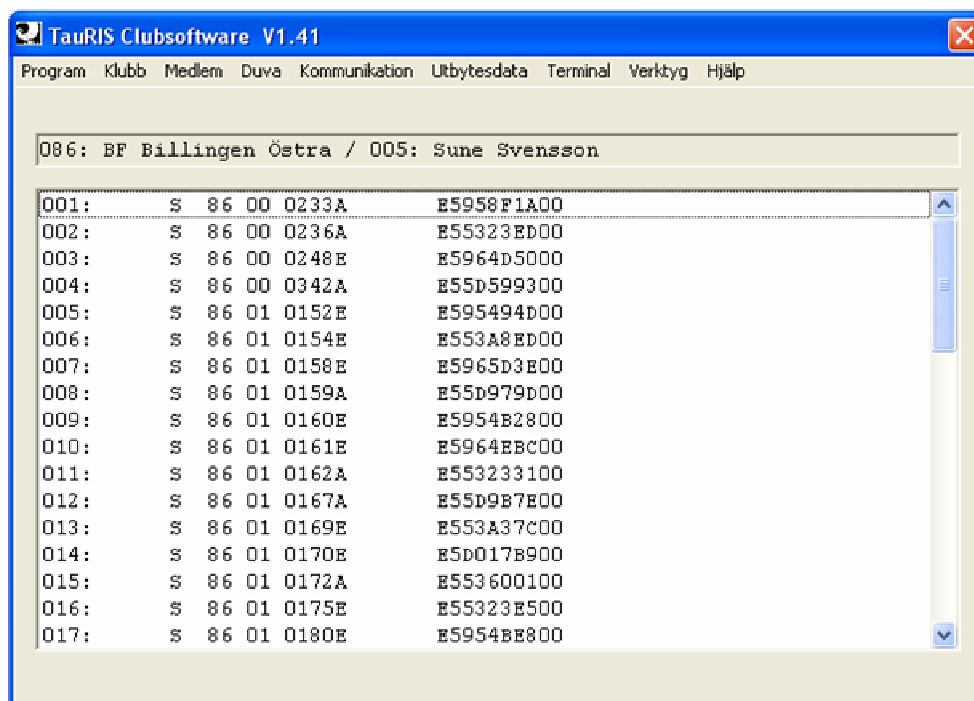
Nation (1-2 tecken ex S, DK, D), årtal (2), klubbnummer (2), duvans nr (4), kön (1) och färg (4).

Tänk på att vara konsekvent i vilka beteckningar som står för färg.

### 5.1 Visa medlems brevdovor

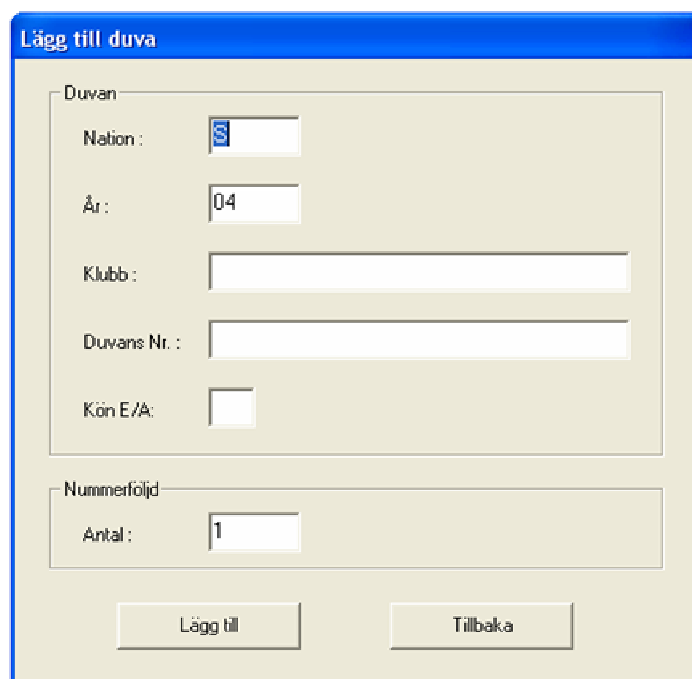
1. Välj i menyn <Klubb> funktionen <Visa>, om listan med klubbar inte visas.
2. Markera klubben för medlemmen vilkens duvor du önskar visa genom att klicka på den.
3. Välj i menyn <Medlem> funktionen <Visa>.
4. Markera medlemmen vilkens duvor skall ändras genom att klicka på den.
5. Välj i menyn <Duva> funktionen <Visa>.

Alla lagrade duvor för medlemmen kommer att visas som en lista i huvudmenyn.



## 5.2 Lägg till brevduva

1. Välj i menyn <Klubb> funktionen <Visa>, om listan med klubbar inte visas.
2. Markera klubben för medlemmen vilken duvor skall läggas till genom att klicka på den.
3. Välj i menyn <Medlem> funktionen <Visa>.
4. Markera medlemmen som har nya duvor genom att klicka på den.
5. Välj i menyn <Duva> funktionen <Visa>.
6. Välj i menyn <Duva> funktionen <Tilllägg>.
7. Skriv in nation, årtal, klubbnummer, duvans nummer, kön och färg.
8. Om det är klubbbringar som är numrerade i nummerföljd, kan man skriva in antalet duvor. Då kommer duvorna att genereras automatiskt.
9. Spara duvan genom att trycka <Lägg till>.



**Lägg till duva**

Duvan

Nation :

År :

Klubb :

Duvans Nr. :

Kön E/Å:

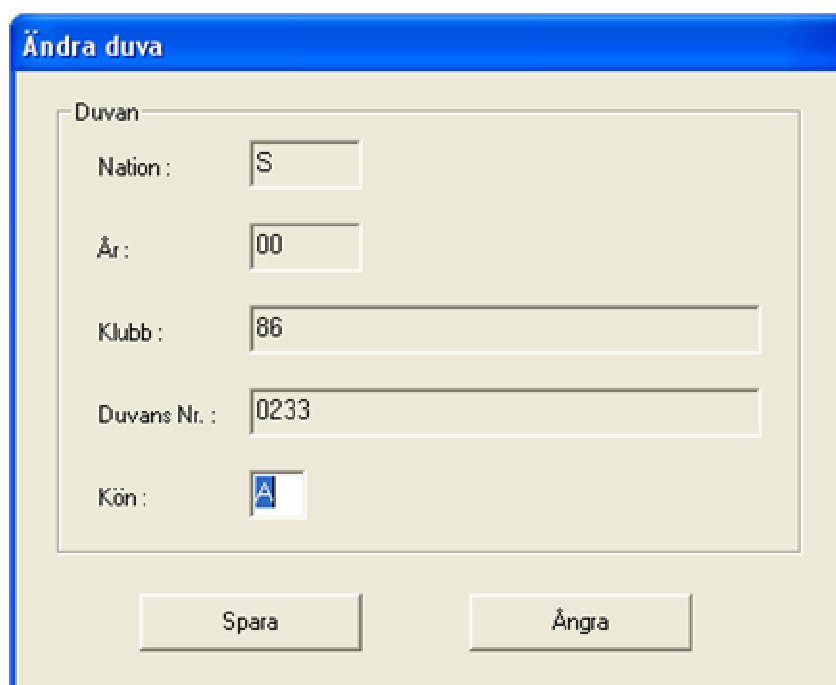
Nummerföljd

Antal :

### 5.3 Ändra befintlig brevduva

Man kan ändra kön och färg för en duva.

1. Välj i menyn <Klubb> funktionen <Visa>, om listan med klubbar inte visas.
2. Markera klubben för medlemmen vilkens du önskar ändra en duva genom att klicka på den.
3. Välj i menyn <Medlem> funktionen <Visa>.
4. Markera medlemmen vars duvor skall ändras genom att klicka på den.
5. Välj i menyn <Duva> funktionen <Visa>.
6. Markera duvan du önskar ändra.
7. Välj i menyn <Duva> funktionen <Ändra>.
8. Ändra könet och/eller färg på duvan.
9. Spara duvan genom att trycka <Spara>.



Ändra duva

Duvan

Nation : S

År : 00

Klubb : 86

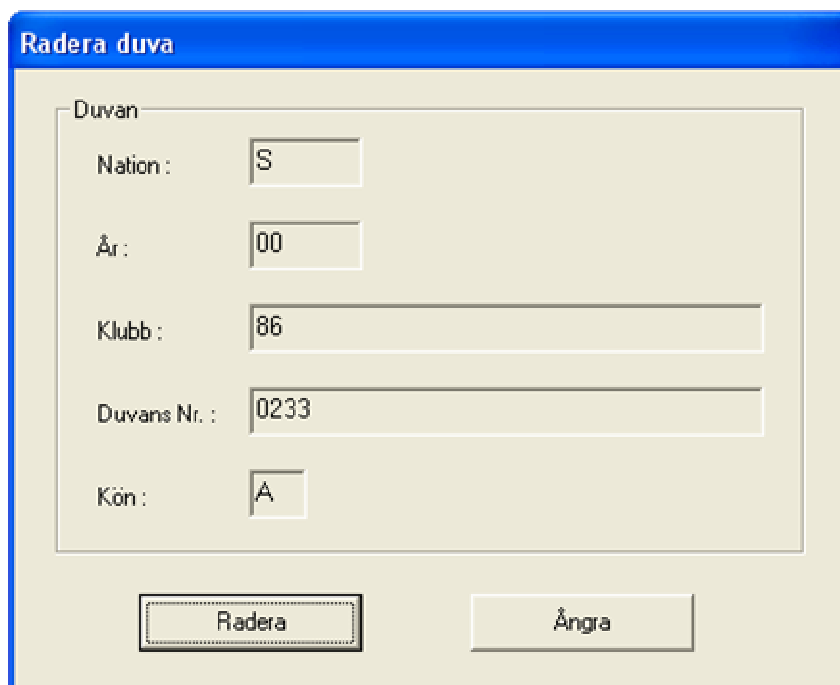
Duvans Nr. : 0233

Kön : A

Spara Ängra

#### 5.4 Radera brevduva

1. Välj i menyn <Klubb> funktionen <Visa>, om listan med klubbar inte visas.
2. Markera klubben för medlemmen vilken en duva skall tas bort genom att klicka på den.
3. Välj i menyn <Medlem> funktionen <Visa>.
4. Markera medlemmen som har duva som skall tas bort genom att klicka på den.
5. Välj i menyn <Duva> funktionen <Visa>.
6. Markera duvan du önskar radera.
7. Välj i menyn <Duva> funktionen <Radera>.
8. Ta bort duvan genom att trycka på <Radera>.



**Radera duva**

Duvan

Nation : S

År : 00

Klubb : 86

Duvans Nr. : 0233

Kön : A

Radera      Ångra

## 5.5 Sänd anmälda duvor till terminal

1. Anslut TauRIS terminalen till datorn.
2. Tryck <Start> och <3> på terminalen.  
(I vissa mjukvaruversioner startar dataöverföringen automatiskt.)
3. Välj i menyn <Klubb> funktionen <Visa>, om listan med klubbar inte visas.
4. Markera klubben där medlemmen har sina duvor genom att klicka på den.
5. Välj i menyn <Medlem> funktionen <Visa>.
6. Markera medlemmen vars anmälda duvor skall sändas till terminal genom att klicka på den.
7. Välj i menyn <Kommunikation> funktionen <Skicka anmälda duvor (PC -> Terminal)>.

Den utvalda medlemmens anmälda duvor kommer nu skickas till terminalen.



## 5.6 Ta emot anmälda duvor från terminal

1. Anslut TauRIS terminalen till datorn.
2. Tryck <Start> och <3> på terminalen.  
(I vissa mjukvaruversioner startar dataöverföringen automatiskt.)
3. Välj i menyn <Kommunikation> funktionen <Ta emot anmälda duvor (Terminal -> PC)>.

Anmälda duvor från terminalen kommer nu att lagras i datorn.



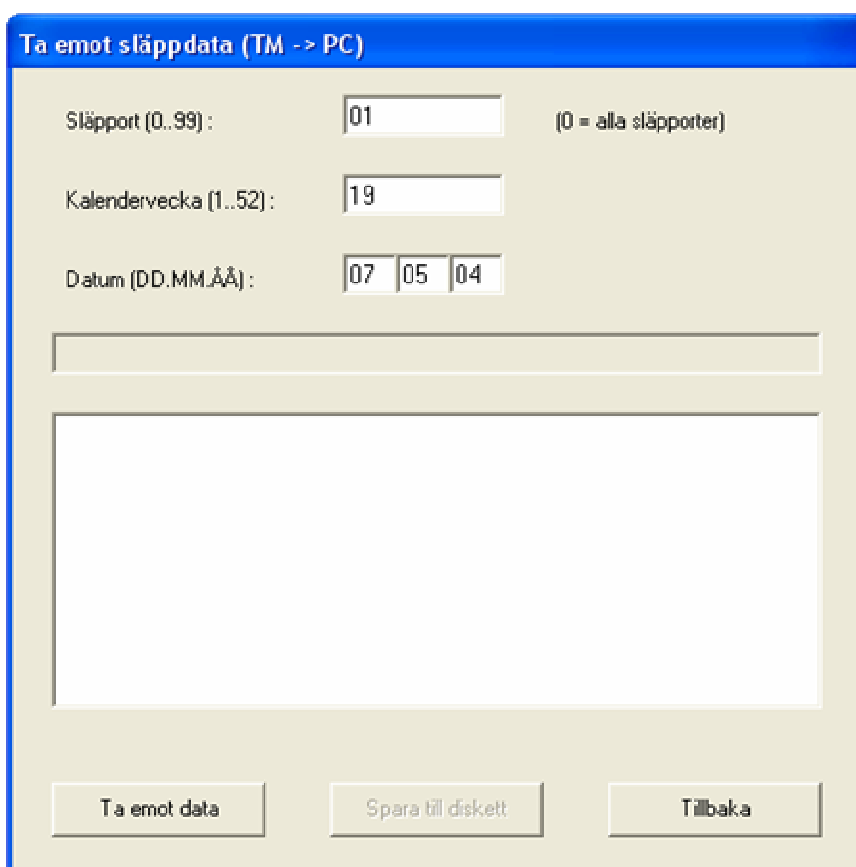
Varning! Tidigare inlagda duvor för medlemmen kommer att skrivas över (Raderas).

## 6. Ta emot tävlingsdata efter tävling

Vid avslutande efter tävling (efter klockkontroll) kan man ladda resultatet från terminalen till datorn. Om alla resultat är sparade kan man låta kalkylera en resultatlista.

Att ta emot resultat:

1. Välj i menyn <Kommunikation> funktionen <Ta emot tävlingsdata (Terminal -> PC)>.
2. Skriv in numret på släppport.  
Om man skriver in "0" kommer duvor från alla tävlingar att lagras.  
Om ett nummer högre än "0" skrivs in kommer enbart duvor från denna tävling att bli lagrade.
3. Skriv in kalendervecka och datum för tävlingen.
4. Anslut TauRIS terminalen till datorn.
5. Tryck <Start> och <3> på terminalen.  
(I vissa mjukvaruversioner startar dataöverföringen automatiskt.)
6. Spara tävlingsdata genom att klicka på <Ta emot data>.  
Man kan se medlemmar vars data blivit lagrad.
7. Om man önskar kopiera tävlingsdata till en diskett, sätt i en diskett i (A:) och tryck <Spara till diskett>.
8. Om allt är gjort tryck på <Tillbaka>.



**Ta emot släppdata (TM -> PC)**

Släppport (0..99):  (0 = alla släppporter)

Kalendervecka (1..52):

Datum (DD.MM.ÅÅ):

Du kan nu återfinna tävlingsdata under "C:\Program\TauRIS Club\race".

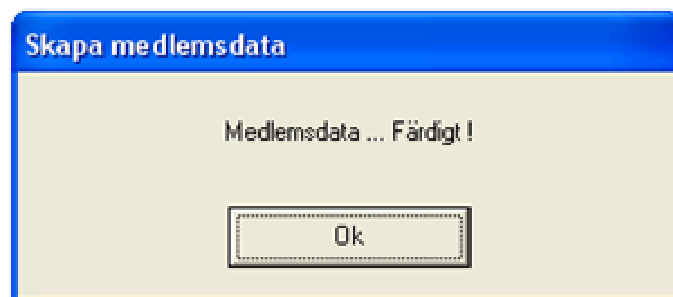


## 7. Utbytesdata (neutralformat)

För kompatibilitet mellan TauRIS och annan administrativ mjukvara har du en standard Utbytesdata (ett neutralformat). Denna mjukvara kan skapa och läsa Utbytesdata.

### 7.1 Skapa medlemsdata

1. Välj i menyn <Utbytesdata> funktionen <Skapa medlemsdata>.
2. Tryck på <Ok> när den är färdig.



Du finner medlemsdatan i "C:\Program\TauRIS Club\exchange".

### 7.2 Skapa data av anmälda duvor

1. Välj i menyn <Utbytesdata> funktionen <Skapa slagdata>.
2. Tryck på <Ok> när den är färdig.



Du finner data av anmälda duvor i "C:\Program\TauRIS Club\exchange".

### 7.3 Läs in medlemsdata

1. Välj i menyn <Utbytesdata> funktionen <Inläsning medlemsdata>.
2. Tryck på <Ok> när den är färdig.



OBS! Medlemsdatan måste finnas sparad i mappan "C:\Program\TauRIS Club\exchange".

### 7.4 Läs in data av anmälda duvor

1. Välj i menyn <Utbytesdata> funktionen <Inläsning slagdata>.
2. Tryck på <Ok> när den är färdig.



OBS! Data av anmälda duvor måste finnas sparad i mappan "C:\Program\TauRIS Club\exchange".

## 8. Ladda program i terminal

Man kan ladda in nya terminalprogram i terminalen.

Var noga med att välja den version du önskar ladda in. (OBS! Skillnad på Compact och Compact+)

1. Gör terminalen strömlös.
2. Välj i menyn <Terminal> versionen du önskar ladda in.
3. Anslut terminalen till PC.
4. Pressa ner <6> på terminalen, håll denna nedtryckt och anslut strömanslutning.
5. Vänta medan programmet laddas.




När inladdningen är avslutad piper terminalen.

## 9. Sända tid till terminal

Man kan använda PC:n som master tid för "sätta klocka" och "kontrollera klocka" vid tävlandet. PC:n sänder systemtiden till terminalen liksom en radioklocka.

1. Välj i menyn <Verktyg> funktionen <Sänd tid (PC -> Terminal)>.
2. Anslut terminalen till PC och kör funktionen "sätta klocka" och "kontrollera klocka" på terminalen. (Läs instruktionerna i manualen för klubbterminalen.)



OBS! Försäkra er om att systemtiden i PC:n är korrekt.

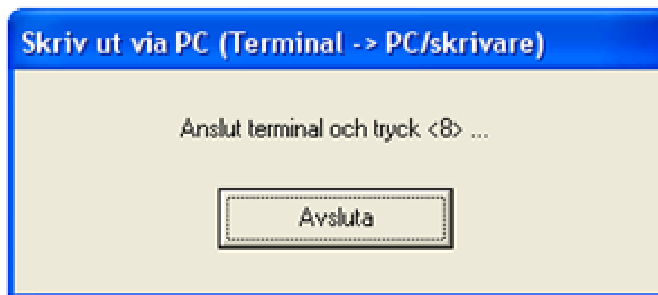
## 10. Använda PC som skrivare

Det finns flera funktioner för att använda PC som skrivare. Man kan skicka utskriften till PC:n, använda standardskrivaren till PC:n, spara utskriften som en fil eller visa "utskriften" på skärmen.

### 10.1 Skriv ut direkt via PC

Denna funktion tillåter att man använder en ansluten standardskrivare för utskrift från terminal.

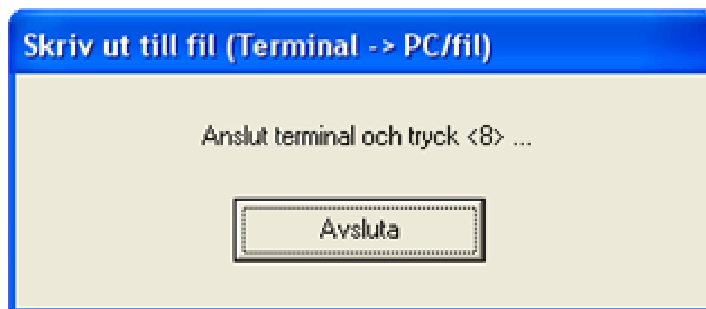
1. Välj i menyn <Verktyg> funktionen <Skriv ut via PC>.
2. Anslut terminalen till PC och starta funktionen på terminalen.



### 10.2 Spara som textfil i PC

Denna funktion tillåter att man sparar en utskrift från terminal som en textfil.

1. Välj i menyn <Verktyg> funktionen <Skriv ut till fil>.
2. Anslut terminalen till PC och starta funktionen på terminalen.

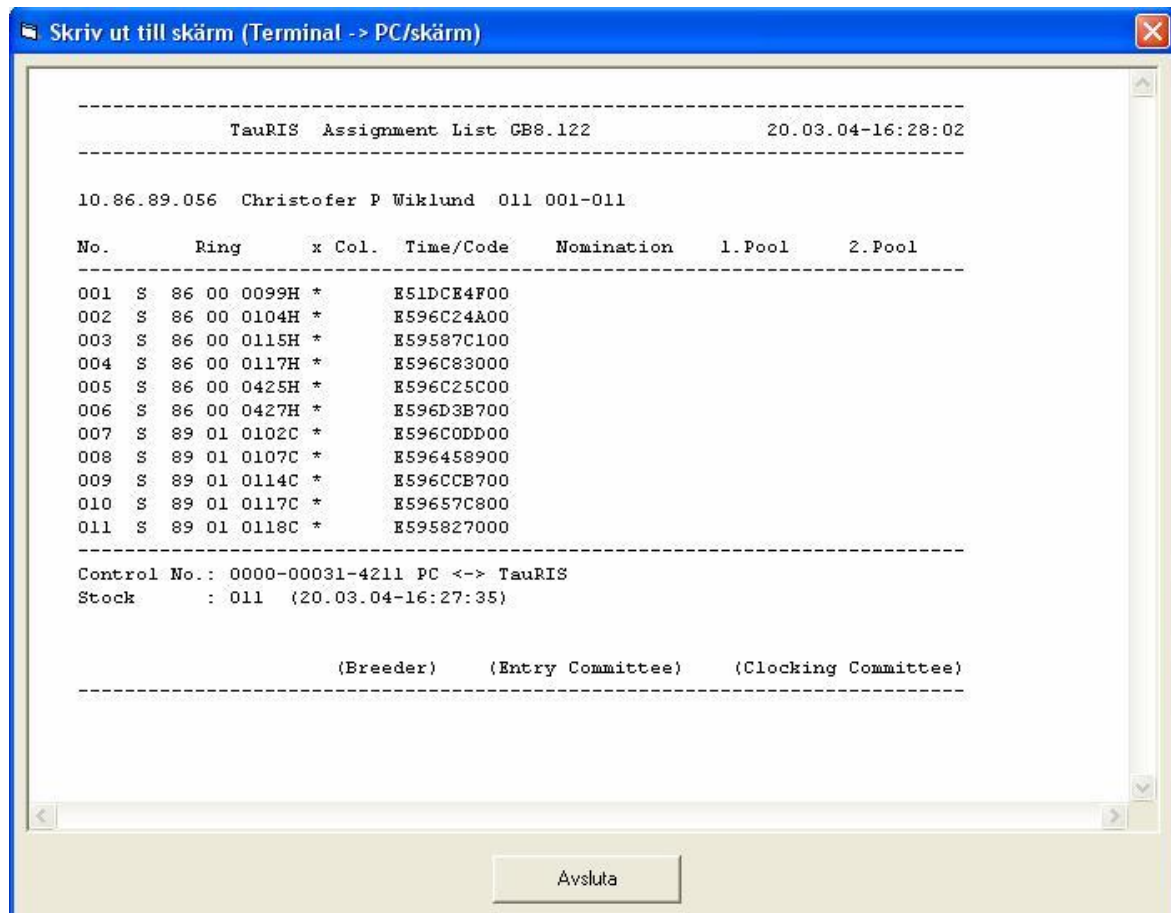


Du kommer hitta filen "PRINT.TXT" under "C:\PROGRAM\TAURIS CLUB"

### 10.3 Visa "utskrift" på PC-skärm

Denna funktion tillåter att utskriften från terminal visas på PC-skärmen.

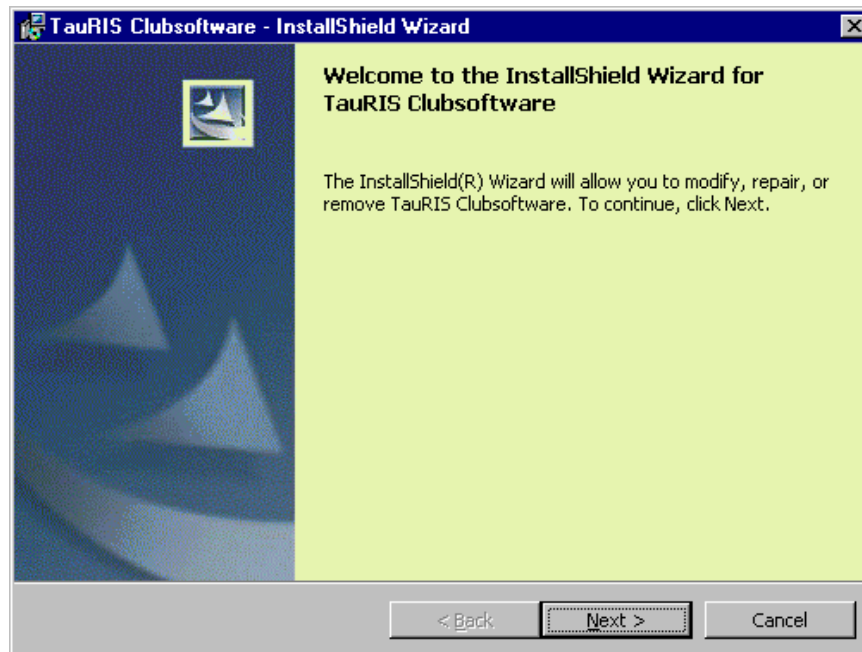
1. Välj i menyn <Verktyg> funktionen <Skriv ut på skärm>.
2. Anslut terminalen till PC och starta funktionen på terminalen.



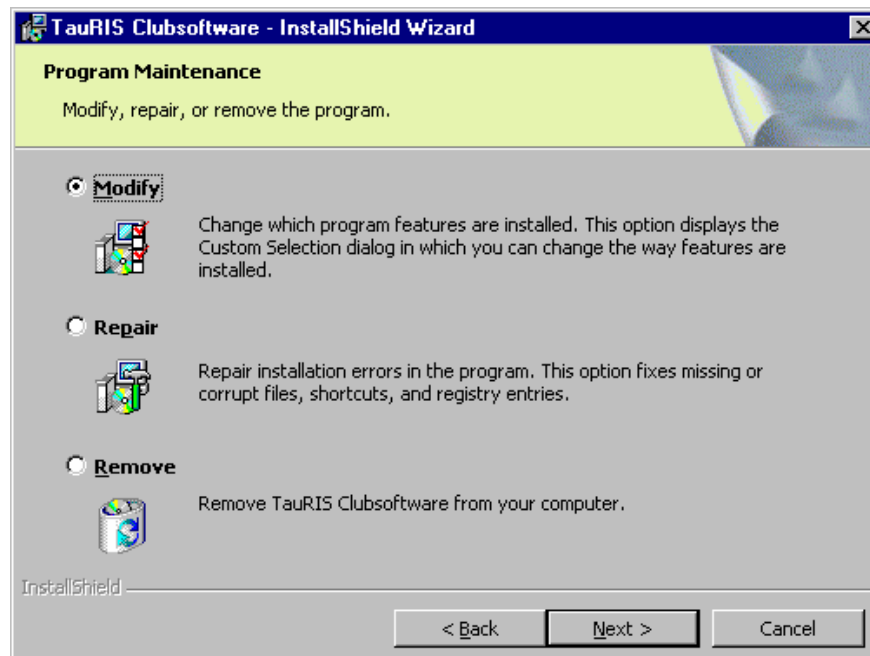
Utskriften ser olika ut beroende på i vilken status terminalen befinner sig i: Före tävling, anmälda till tävling, efter tävling etc.

## 11. Avinstallera mjukvaran

Sätt in CD:n TauRIS Club i din CD-ROM spelare och kör "SETUP.EXE".  
Installationsanvisningarna påbörjar avinstallationen av TauRIS Klubbmjukvara.  
Tryck på <Next> (nästa) om du verkligen vill avinstallera TauRIS Klubbmjukvara.



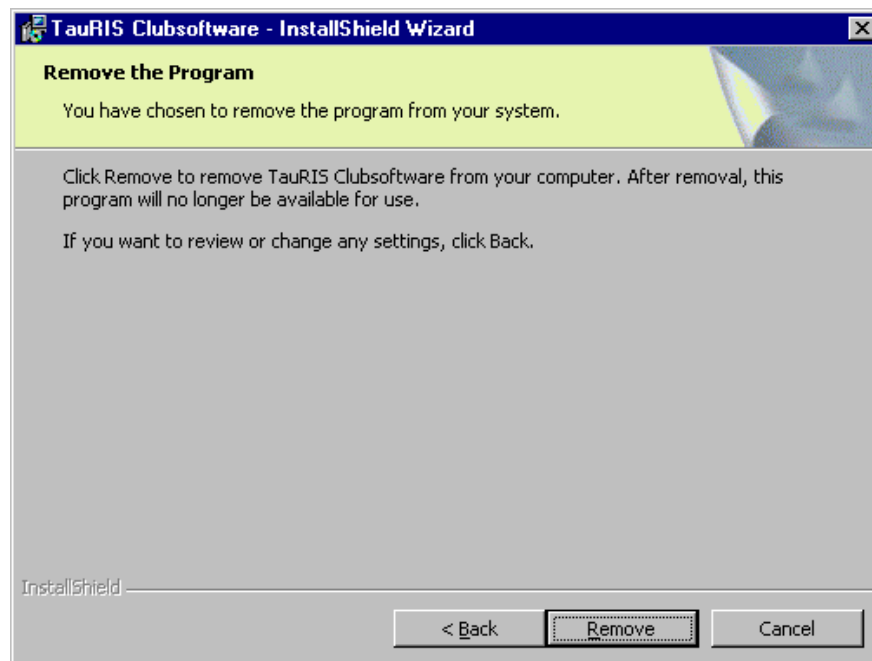
Välj optionen <Remove> (radera) och tryck på <Next> (nästa).



OBS! Övriga optioner är modifiera (Modify) och reparera (Repair)



Tryck på <Remove> (radera) för att starta avinstallationen.



Tryck på <Finish> (slutföra) för att avsluta avinstallationen.



För att ta bort all insamlad data (klubbar, medlemmar och duvor) måste mappen "TauRIS Club" under biblioteket "C:\Program\".



## 12. Garanti

Rüter EPV-Systeme GmbH erbjuder laglig garanti vilken startar vid dagen för leverans.

Garantin täcker inte följande moment:

- Skada orsakad genom felaktigt förstådda instruktioner i manualen eller som ett resultat av felaktigt användande.
- Skada orsakad av yttre påverkan.
- Skada på utrustning så att serienummer eller tätning försvunnit, förstörts eller vid försök att förändra utrustningen.

En giltig garanti skall styrkas av försändelsekvitto eller motsvarande.  
Var vänlig och spara sådana papper för detta ändamål.

Garantiperioden utökas inte till följd av en garantiskada.

För skada som uppkommer genom olycksfall eller orsakas av hur utrustningen används, är Rüter EPV-Systeme inte ansvarig.

Rüter EPV-Systeme GmbH tar inte på sig något ansvar för fel eller förluster av data vilka är orsakade av felaktigt användande eller fel på utrustning.

## Leveranser och förpackning

Genast vid ankomst skall utrustningen packas upp. Kontrollera att det inte finns några synliga skador, vare sig på paketet eller utrustningen. Om det finns en transportskada skall detta genast anmälas till transportören. I ett sådant fall får utrustningen inte tas i drift förrän skadan är utredd.

För att undvika transportskador rekommenderar vi att godset alltid är förpackat i sitt originalemballage. Vänligen spara emballaget för detta ändamål.